

QUESTIONNAIRE MULTILINGUE NORMALISÉ

QUESTIONS À L'ARRAISONNEMENT

1. NAVIRE _____ (a) _____ (b) _____ ICI LE _____ (c) _____ QUI VOUS APPELLE SUR LA VOIE 16 VHF-FM/2182 khz (HF)----TERMINÉ.

(a) DE PÊCHE, DE CHARGE, OU DE SOUTAGE

(b) NOM DU NAVIRE DE PÊCHE, DE CHARGE, OU DE SOUTAGE

(c) NAVIRE DE PATROUILLE (GARDE-CÔTE DE LA GARDE CÔTIÈRE, ETC.)
2. NOUS VOUS DEMANDONS DE CHANGER VOTRE VOIE DE TRANSMISSION POUR LE CANAL _____.
3. NAVIRE DE PÊCHE (NOM), ICI LE NAVIRE DE PATROUILLE (NOM) --- NOUS REPRÉSENTONS LA COMMISSION DES PÊCHES DU PACIFIQUE NORD, ET SOMMES AUTORISÉS À VÉRIFIER SI VOUS RESPECTEZ TOUTES LES MESURES DE CONSERVATION ET DE GESTION. NOUS AVONS L'INTENTION DE MONTER À BORD DE VOTRE NAVIRE ET DE L'INSPECTER. NOUS AVONS QUELQUES QUESTIONS À VOUS POSER AVANT DE MONTER À BORD.
4. VOTRE NAVIRE EST-IL ENREGISTRÉ À LA COMMISSION DES PÊCHES DU PACIFIQUE NORD?
5. SOUS QUEL PAVILLON D'ÉTAT MEMBRE ÊTES-VOUS ENREGISTRÉ?
6. QUEL EST VOTRE INDICATIF D'APPEL RADIO INTERNATIONAL?
7. QUEL EST VOTRE PORT D'ATTACHE?
8. COMBIEN DE _____ (a-c) _____ AVEZ-VOUS À BORD? S'IL S'AGIT DE POISSONS, INDIQUEZ L'ESPÈCE.
(a) POISSONS (navire de pêche)
(b) POISSONS et/ou MARCHANDISE (navire de charge)
(c) CARBURANT (NAVIRE DE SOUTAGE)
9. QUEL A ÉTÉ VOTRE DERNIER PORT D'ESCALE?
10. QUEL EST VOTRE PROCHAIN PORT D'ESCALE?
11. QUELS SONT LE NOM ET TERRITOIRE DE COMPÉTENCE DE VOTRE CAPITAINE?

D'INSPECTION*) ET LA COMMISSION SERONT IMMÉDIATEMENT INFORMÉES DE VOTRE REFUS ET DE TOUTE EXPLICATION DE VOTRE PART. LES AUTORISATIONS ACCORDÉES POUR VOTRE NAVIRE POURRAIENT ALORS ÊTRE SUSPENDUES EN CONSÉQUENCE. AVEZ-VOUS UNE RAISON DE REFUSER L'ABORDAGE ET L'INSPECTION?

7. **EST-CE QUE QUELQU'UN ICI PARLE _____ (a-f)_____**
 - (a) ANGLAIS
 - (b) JAPONAIS
 - (c) CORÉEN
 - (d) CHINOIS
 - (e) FRANÇAIS
 - (f) RUSSE
8. **JE N'AI PERSONNE À BORD QUI PARLE VOTRE LANGUE.**
9. **J'UTILISE DES CARTES LANGAGE MULTILINGUES. VEUILLEZ RÉPONDRE LENTEMENT ET SIMPLEMENT À MES QUESTIONS, PAR OUI OU NON, LORSQUE C'EST POSSIBLE.**
10. **CES PERSONNES VONT M'AIDER PENDANT L'INSPECTION.**
11. **VEUILLEZ RASSEMBLER L'ÉQUIPAGE (À LA POUPE/À LA PROUE/SUR LE PONT DÉCOUVERT).**
12. **VEUILLEZ INDIQUER OÙ SE TROUVENT LES ARMES À BORD.**
13. **VOICI UNE COPIE DU TEXTE DE LA COMMISSION DES PÊCHES DU PACIFIQUE NORD QUI ME CONFÈRE L'AUTORITÉ DE MONTER À BORD DE VOTRE NAVIRE ET DE L'INSPECTER.**
14. **VEUILLEZ PRENDRE CONNAISSANCE DE CE DOCUMENT ET ME POSER VOS QUESTIONS, SI VOUS EN AVEZ.**
15. **VOICI UNE COPIE DES MESURES DE CONSERVATION ET DE GESTION DE LA COMMISSION QUI S'APPLIQUENT À VOTRE NAVIRE.**
16. **À QUAND REMONTE VOTRE DERNIÈRE INSPECTION? QUI A FAIT L'INSPECTION? AVEZ-VOUS UNE COPIE DE LEUR RAPPORT D'INSPECTION?**
17. **J'AI L'INTENTION D'INSPECTER VOTRE NAVIRE POUR M'ASSURER DE VOTRE CONFORMITÉ PAR RAPPORT À CES MESURES DE CONSERVATION ET DE GESTION.**
18. **VEUILLEZ ME MONTRER**
 - (a) **LES DOCUMENTS DE VOTRE NAVIRE**
 - (b) **VOS PERMIS EN VIGUEUR**

- (c) S'IL Y A LIEU, VOTRE SYSTÈME DE SURVEILLANCE ET LES RAPPORTS DE TRANSMISSION
 - (d) VOS JOURNAUX DE PRISES (INCLUANT LES DOCUMENTS DE TRANSBORDEMENT)
 - (e) VOS CARTES D'ITINÉRAIRE MARIN
 - (f) VOS CONGÉLATEURS ET ENTREPÔTS
 - (g) VOS ENGINES ET ÉQUIPEMENTS DE PÊCHE.
19. VOS DOCUMENTS ET ENREGISTREMENTS ATTESTENT QUE VOUS RESPECTEZ TOUTES LES MESURES DE CONSERVATION ET DE GESTION DE LA COMMISSION.
 20. VOS DOCUMENTS ET ENREGISTREMENTS ATTESTENT QUE VOUS NE RESPECTEZ PAS TOUTES LES MESURES DE CONSERVATION ET DE GESTION DE LA COMMISSION.
 21. VOICI LA MESURE DE CONSERVATION ET DE GESTION AVEC LAQUELLE VOUS N'ÊTES PAS EN CONFORMITÉ.
 22. CECI (EST/N'EST PAS) CONSIDÉRÉ COMME UNE INFRACTION GRAVE PAR LA COMMISSION.
 23. JE SAISIS CET ARTICLE COMME PREUVE.
 24. JE PRENDS CET ARTICLE EN PHOTO POUR DOCUMENTER L'INSPECTION/L'INFRACTION.
 25. J'UTILISERAI CE RAPPORT D'INSPECTION POUR DOCUMENTER MON INSPECTION DU NAVIRE.
 26. CE RAPPORT D'INSPECTION ATTESTE QUE VOUS (RESPECTEZ/NE RESPECTEZ PAS) TOUTES LES MESURES DE CONSERVATION ET DE GESTION DE LA COMMISSION.
 27. VOICI LE RAPPORT D'INSPECTION DÛMENT REMPLI. VEUILLEZ LE SIGNER, ET VOUS POUVEZ AUSSI INSCRIRE VOS COMMENTAIRES SUR L'INSPECTION ICI.
 28. VOICI VOTRE COPIE DU RAPPORT D'INSPECTION.
 29. UNE COPIE DE CE RAPPORT D'INSPECTION SERA ENVOYÉE AUX AUTORITÉS RESPONSABLES DE L'APPLICATION DE LA LÉGISLATION SUR LES PÊCHES DE VOTRE TERRITOIRE DE COMPÉTENCE (POUR TOUTE AUTRE MESURE).
 30. MERCI DE VOTRE COLLABORATION.
 31. L'INSPECTION DE VOTRE NAVIRE EST TERMINÉE.
 32. NOUS QUITTONS VOTRE NAVIRE À L'INSTANT.